

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

SCHOTT
CERAN®

Geeignete Reinigungsmittel
Approved cleaners

Home Tech
SCHOTT AG
Hattenbergstrasse 10
55122 Mainz
Germany

E-Mail: info.hometech@schott.com
www.schott.com/hometech

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

2 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
ALBANIEN / AL	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
BELGIEN / B	AS (Schlecker)
	BREF; Vitro-Ceramik (Henkel)
	Crème plaque vitrocéramique (Delu Ako Minky GmbH)
	Nettoyant pour plaques de cuisson vitrocéramiques (Dr. Becher GmbH)
	VitrocLEN Spray (Reckitt Benckiser)
	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	Mr Muscle⁽¹⁾ (Johnson Wax)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
BOSNIEN-HERZEGOWINA BiH	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
BULGARIEN / BG	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
DÄNEMARK /DK	AS (Schlecker)
	Glashällsputs (Delu Ako Minky GmbH)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.
CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

Stand: 10/07 ersetzt: 01/07

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

3 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
DÄNEMARK /DK	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	UNA Reusemiddel til glaskeramik plader (AfaIn GmbH & Co.)
	Mr Muscle⁽¹⁾ (Johnson Wax)
	HÄXAN, SIDOL (Henkel)
DEUTSCHLAND / D	AS Glaskeramikreiniger (Schlecker)
	AKO Milk für CERAN® Kochflächen (Delu AKO Minky GmbH)
	blanko rein (Penny Markt)
	bright & shiny (PLUS)
	CERA CLEN (Reckitt Benckiser)
	cera fix⁽¹⁾ (Johnson Wax GmbH)
	domol (Domal Wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
	VitrocLen Spray (Reckitt Benckiser)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.
CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

4 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
DEUTSCHLAND / D	Glaskeramik- / Edelstahl Reinigungslotion (Brauns-Heitmann GmbH & Co. KG)
	Reiniger für CERAN® Kochflächen (Dr. Becher)
	SIDOL für CERAN® & Stahl (Henkel KGaA)
	UNA Glaskeramik-Reiniger (Aldi Nord)
	ZEKOL (Aldi Süd)
	Reinex (Reinex GmbH & Co KG)
	Solido (Ihr Platz)
	Fuchs (HOLSTE)
	W5 Glaskeramik-Reiniger (LIDL)
	Haka Balsam für Glaskeramik⁽¹⁾ (Haka Kunz GmbH)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	Vileda Pur active für CERAN® (Schwamm) Vileda

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.
CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

Stand: 10/07 ersetzt: 01/07

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

5 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
ESTLAND / EST	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
FINNLAND / FIN	Mr Muscle⁽¹⁾ (Johnson Wax)
	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	CERAN® keittotasojen puhdistusaine (Dr. Becher GmbH)
	HÄXAN, SIDOL (Henkel Norden)
	W5 Glaskeramik-Reiniger (LIDL)
	Vileda Active Scrub Glass Ceramic Scourer (sponge) (Vileda)
FRANKREICH / F	Crème plaque vitrocéramique (Delu Ako Minky GmbH)
	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	CAROLIN Vitrocéramique (Bolton Manitoba)
	AS (Schlecker)
	Vitroclen Spray (Reckitt Benckiser)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.

CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

6 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
GRIECHENLAND / GR	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	W5 Glaskeramik-Reiniger (LIDL)
	bright & shiny (PLUS)
	Vitroclen Spray (Reckitt Benckiser)
	Vileda Active Wave Glass Ceramic Cleaner (Vileda)
GROßBRITANIEN / GB	Astonish (The London OIL REFINING COMPANY Ltd.)
	W5 Glaskeramik-Reiniger (LIDL)
ITALIEN / I	AS (Schlecker)
	Detergente per superfici di cucina CERAN (Dr. Becher GmbH)
	Mr Muscle⁽¹⁾ (Johnson Wax)
	W5 Glaskeramik-Reiniger (LIDL)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.
CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

7 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
JAPAN / J	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
KANADA / CND	Cerama Bryte (Golden Ventures Inc.)
	Cooktop Cleaning Creme (Elco Laboratories Inc.)
	Easy-off (Reckitt Benckiser)
	Easy-off Spray (Reckitt Benckiser)
	Vileda Scrunge for Glass Ceramics (sponge) (Vileda) <i>coming out in October 2007</i>
KASACHSTAN / KZ	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
KROATIEN / HR	• istilot za steklokerami• ne kuhalne ploš• e /... (Delu Ako Minky GmbH)
	Cistilo za ceran-povrsine za kuhanje (Dr. Becher GmbH)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	Vileda Pur active für CERAN® (sponge) (Vileda)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.

CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

8 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
LETTLAND / LV	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
LITAUEN / LT	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
LUXEMBURG / L	Crème plaque vitrocéramique (Delu AKO Minky GmbH)
	Mr Muscle⁽¹⁾ (Johnson Wax)
	AS (Schlecker)
MEXICO / MEX	Cerama Bryte (Golden Ventures Inc.)
NIEDERLANDE / NL	AS (Schlecker)
	Mr Muscle⁽¹⁾ (S.C. Johnson BENELUX N.V.)
	Keramik-Rein (Dr. Becher GmbH)
	Keramische Kookplatenreiniger (Delu Ako Minky GmbH)
	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
NORWEGEN / N	Mr. Muscle⁽¹⁾ (SC Johnson Scandinavia)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.
CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

9 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
ÖSTERREICH / A	AS Glaskeramikreiniger (Schlecker)
	bright & shiny (PLUS)
	CERA CLEN (Reckitt Benckiser)
	Ceraclen Spray (Reckitt Benckiser)
	Glaskeramik- / Edelstahl-Reinigungslotion (Brauns-Heitmann GmbH & Co. KG)
	Haka Balsam für Glaskeramik (Haka Kunz)
	W5 Glaskeramik-Reiniger (LIDL)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	Vileda Pur active für CERAN® (Schwamm/sponge) (Vileda)
POLEN / PL	Mr Muscle⁽¹⁾ (Johnson Wax GmbH)
	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	Plyn do czyszczenia płyt ceramicznych w kuchenkach I piecach (Dr. Becher GmbH)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.
CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

10 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
PORTUGAL / P	AS (Schlecker)
	bright & shiny (PLUS)
	Vitroclen Spray (Reckitt Benckiser)
	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	W5 Glaskeramik-Reiniger (LIDL)
	Vileda Vitroceramica (sponge) (Vileda)
RUMÄNIEN / RO	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	bright & shiny (PLUS)
RUSSLAND / RUS	Kochfeldpflege (Delu Ako Minky GmbH)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
	tophouse Glaskeramikreiniger (Alteros Ltd.)
	Vileda Pur active für CERAN® (sponge) (Vileda)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.
CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

11 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
SCHWEDEN / S	Glashällsputs (Delu Ako Minky GmbH)
	Mr. Muscle⁽¹⁾ (SC Johnson Scandinavia)
	Vitroclen Spray (Reckitt Benckiser)
	Vileda Active Scrub Glass Ceramic Scourer (sponge) (Vileda)
	W5 Glaskeramik-Reiniger (LIDL)
	HÄXAN, SIDOL (Henkel)
SCHWEIZ / CH	Polyplus (Fritz Keller AG für Migros)
	SIGOLIN (Henkel)
	SIPURO (Reckitt Benckiser)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
	Blink Glaskeramikreiniger (Müller Ltd. & Co. KG)
	Vileda Pur active für CERAN® (Schwamm/sponge) (Vileda)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.

CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

12 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
SLOWAKEI / SK	Cistilo za steklokeramicne kuhalne plosce / ... (Delu Ako Minky GmbH)
	Cistilo za CERAN® kuhalne plosce (Dr. Becher GmbH)
SLOWENIEN	Cistilo za steklokeramicne kuhalne plosce / ... (Delu Ako Minky GmbH)
	Cistilo za CERAN® kuhalne plosce (Dr. Becher GmbH)
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	Vileda Pur active für CERAN® (sponge) (Vileda)
SPANIEN / E	AS (Schlecker)
	bright & shiny (PLUS)
	ONICE (Grupo Forquisa)
	SIDOL Vitrocerámica (Reckitt Benckiser)
	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	VitrocLEN Spray (Reckitt Benckiser)
	W5 Glaskeramikreiniger (LIDL)
	Vileda Vitroceramica (sponge) (Vileda)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.

CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

13 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
TSCHECHIEN / CZ	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
	Mr Muscle⁽¹⁾ (Johnson Wax)
	Cisticí prípravok na keramické varné desky a plochy (Dr. Becher GmbH)
TÜRKEI / TR	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
UNGARN / H	Zománcozott főző felület tisztító (Dr. Becher GmbH)
	VITRO CLEN (Reckitt Benckiser)
UKRAINE /	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
USA (Central + South America, Caribbean)	Cerama Bryte (Golden Ventures Inc.)
	Cook Top Cleaning Creme (Elco Laboratories Inc.)
	Easy-off (Reckitt Benckiser)
	Easy-off Spray (Reckitt Benckiser)
VENEZUELA / YV	Cerama Bryte (Golden Ventures Inc.)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.

CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.

CERAN® Kochflächen / CERAN® Cooktop Panels

Geeignete Reinigungsmittel mit SCHOTT-Verträgen
Approved cleaners with SCHOTT contracts

14 /

Land / Country	Produkt / Product (Vertrieb / Supplier)
VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE / VAE:	
	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
WEISSRUSSLAND / BY	
	Oro-fix Glaskeramik Reiniger (Oro-Produkte GmbH)
	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
Europe / EU	
	Domax (domal wittol Wasch- und Reinigungsmittel GmbH)
	domol (ROSSMANN GmbH)
	BLINK (Müller Ltd. & Co. KG)

⁽¹⁾ Reinigungs- und Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Cleaner and protection agent against "sugar chipping"

⁽²⁾ Schutzmittel gegen Zuckerangriff / Protective agent against "sugar chipping"

CERAN® eingetragene Marke(n) von Schott AG, Mainz.

CERAN® is a registered trademark of SCHOTT AG, Mainz, Germany.